



MUHAMMAD KHAIRUL SYAFIQ B. SHARIFUDDIN

MALAYSIAN FREELANCE
ENGLISH-MALAY
TRANSLATOR & INTERPRETER

PERSONAL PROFILE

Native Malay speaker, Interpreter and translator with deep knowledge in Malay-language communication and facilitating communication between English and Malay language speakers. Trained and skills in translating technical, scientific, corporate and commercial documents. Strong ability to use active listening and interpersonal communication skills to provide quick, accurate, and concurrent translation and interpretation services.

CONTACT

- No 235, Jalan Desaria 25,
Taman Desaria Nilai, 71800
Nilai, Negeri Sembilan
- khasyaffreelancer@gmail.com
- 013-6419967
- M. Khairul Syafiq
- Citizen Of Malaysia

EDUCATION & TRAINING

- Certified Translator, Institute of Book & Translation Malaysia (ITBM)**
Cert. No : 4939
- Member of Malaysian Translation Association**
Cert. No : 1570
- Bachelor Of Communication**
University Putra Malaysia

SKILLS

- Deep communication and networking skills
- Successful working in a team environment, as well as independently
- Malay-English and vice versa translation
- Translation and Interpretation
- Technical / scientific / Shariah legal / commercial writing
- Trained translator specifically in General, Mass Media, Social science and Science & Technology field.
- Active listening & communication
- Former Speaker, Debater & communicator

TRANSLATION JOB PORTFOLIO

- Immigration translation job (Malay - English)
- Translation for pharmacist registration certificate (Malay - English)
- Translation for college university constitution (Malay - English)
- Translation for pharmacy student questionnaire (English - Malay)
- Translation for social course questionnaire (English - Malay)
- Interpreter for Shariah Court Case in Petaling Jaya (English - Malay)
- Interpreter For Shariah Court Case in Shah Alam (English - Malay)
- Interpreter For Shariah Court case in Kuala Lumpur (English - Malay)

WORK EXPERIENCED

Science Communicator (Pusat Sains Negara)

AUG 2018 - APRIL 2019

- Assist in explaining the general and scientific information related to the exhibition.
- Assist in gallery daily management
- Provide relevant information, monitor the visitors, and provide information on proper use of exhibits
- Assist in provide the need and implementation of the programmes / activities
- Deliver, promote the knowledge and interest on non-formal science education to the visitors.

Shariah Assistant Lawyer Administrator (Messr. Fakhurrazi & Associates)

JUL 2017 - APRIL 2018

- Deliver consultation to the Client regarding to any cases that related in Shariah Judiciary.
- Manage, edit, create any legal document regarding to the case conducted
- Assist and supervised client cases when attending case presiding at the Shariah Court



PERSATUAN
PENTERJEMAH
MALAYSIA **PPM**

MUHAMMAD KHAIRUL SYAFIQ SHARIFUDDIN

NO. AHLI : 1570

AHLI SEUMUR HIDUP



Institut Terjemahan & Buku Malaysia
Malaysian Institute of Translation & Books

NO SIRI. 4939

Kursus Asas Penterjemahan
Komunikasi Massa, Sains dan Teknologi, Sains Sosial

Basic Translation Course
Mass Communication, Science and Technology, Social Science

Dengan ini disahkan bahawa
This is to certify that

MUHAMMAD KHAIRUL SYAFIQ BIN SHARIFUDDIN

telah mengikuti kursus di atas dengan jayanya
has completed the above course

dengan keputusan
with the result

Kepujian
Good

anjaran
organised by

Institut Terjemahan & Buku Malaysia (ITBM)
Malaysian Institute of Translation & Books

yang telah diadakan pada
which was held on

13 - 17 Ogos 2018
13 - 17 August 2018



Sakri bin Abdullah
Pengurus Besar / General Manager
Institut Terjemahan & Buku Malaysia